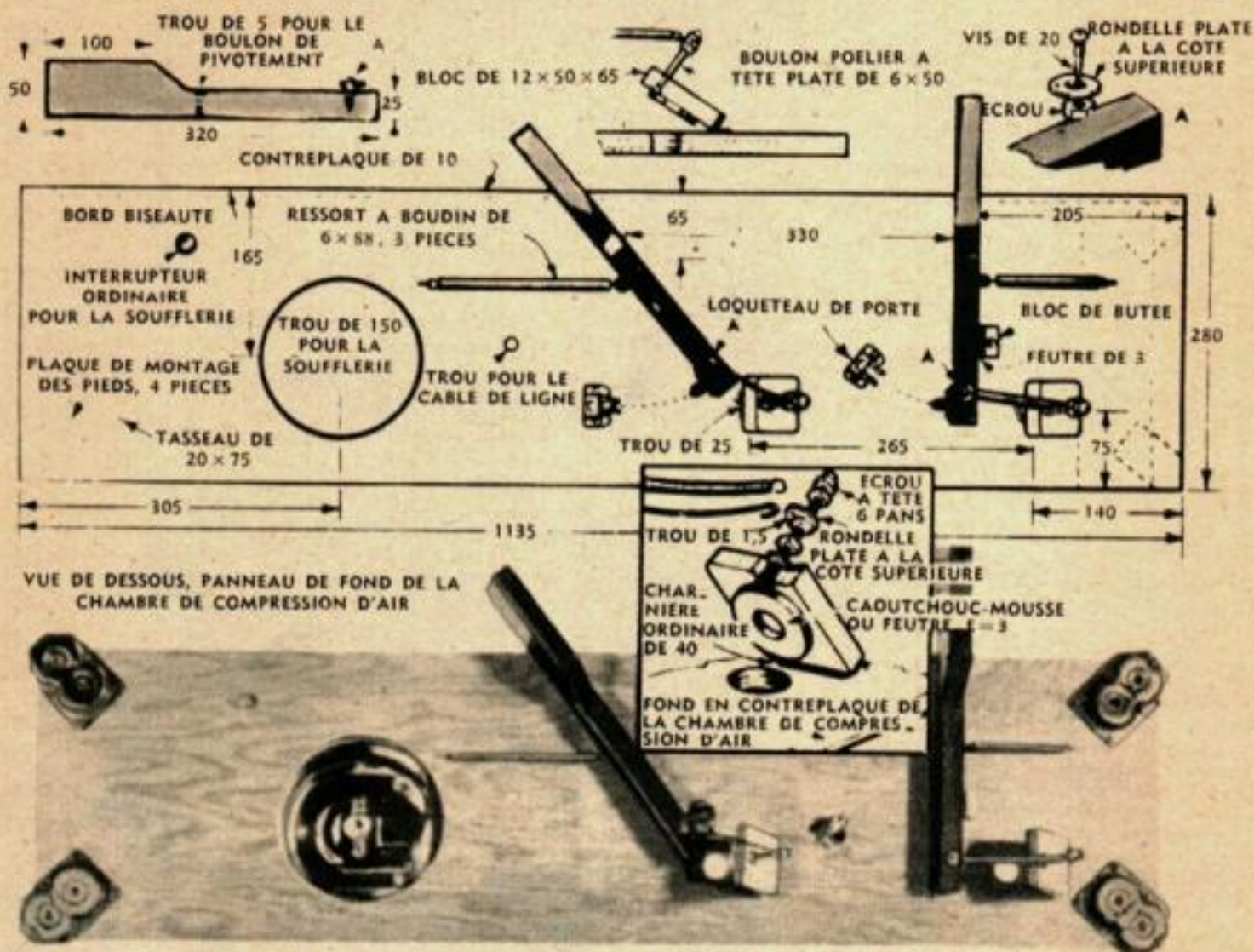


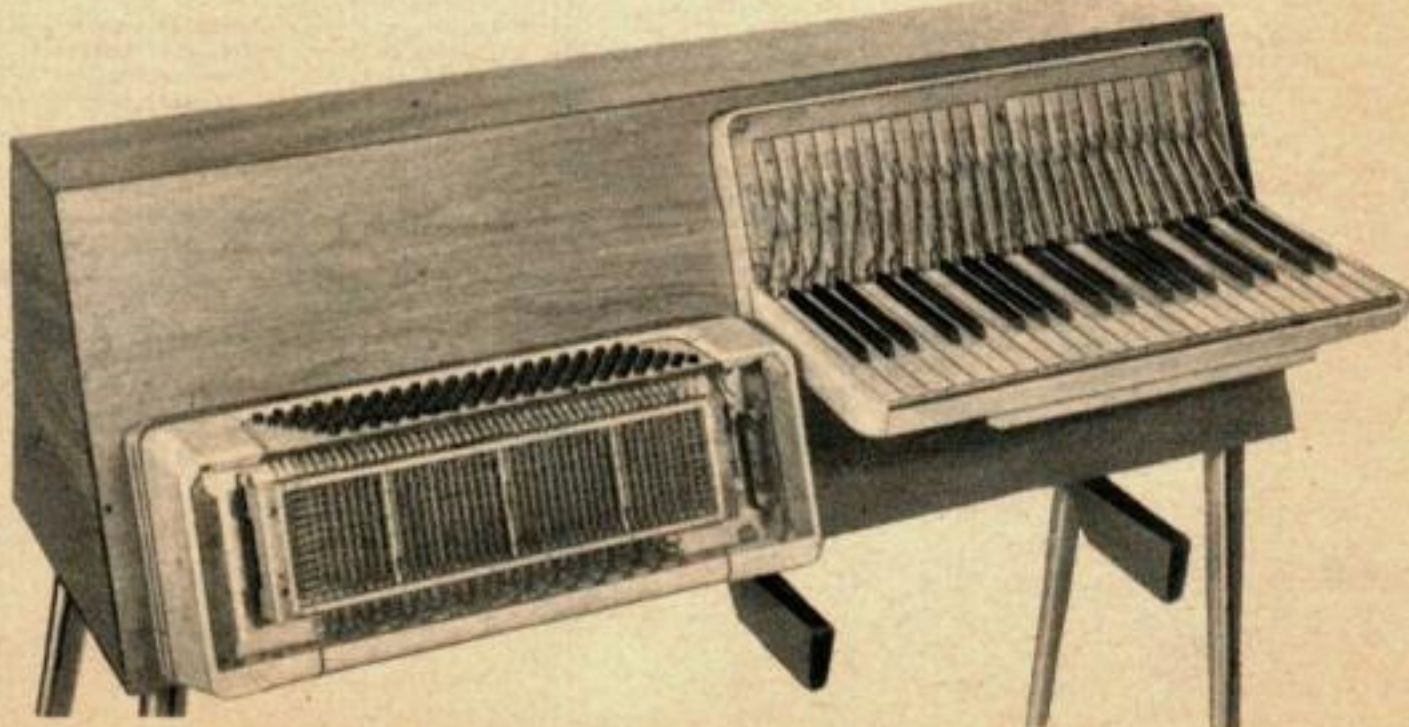
POUR LE BRICOLEUR :

TRANSFORMEZ VOTRE ACCORDÉON EN



En regardant par dessous, vous voyez la soufflerie, le dispositif de réglage de volume et les plaques de fixation des pieds.

Les assemblages des tonalités basses et des tonalités hautes dépassent du panneau de façon à mettre les claviers à niveau en alignement. La vue montre les assemblages avant addition des grilles. La vue de la page suivante montre comment les grilles améliorent l'apparence.



HARMONIUM



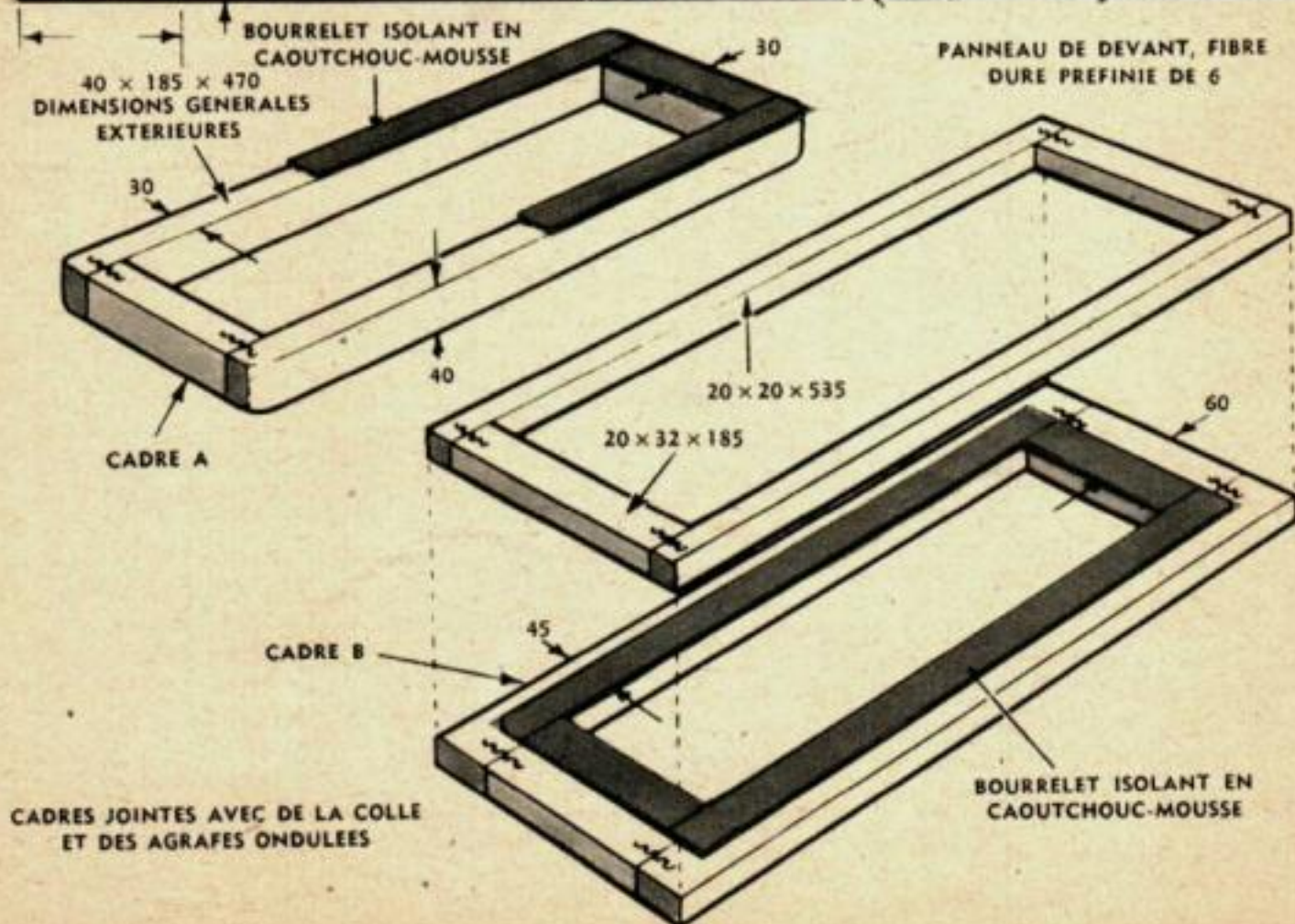
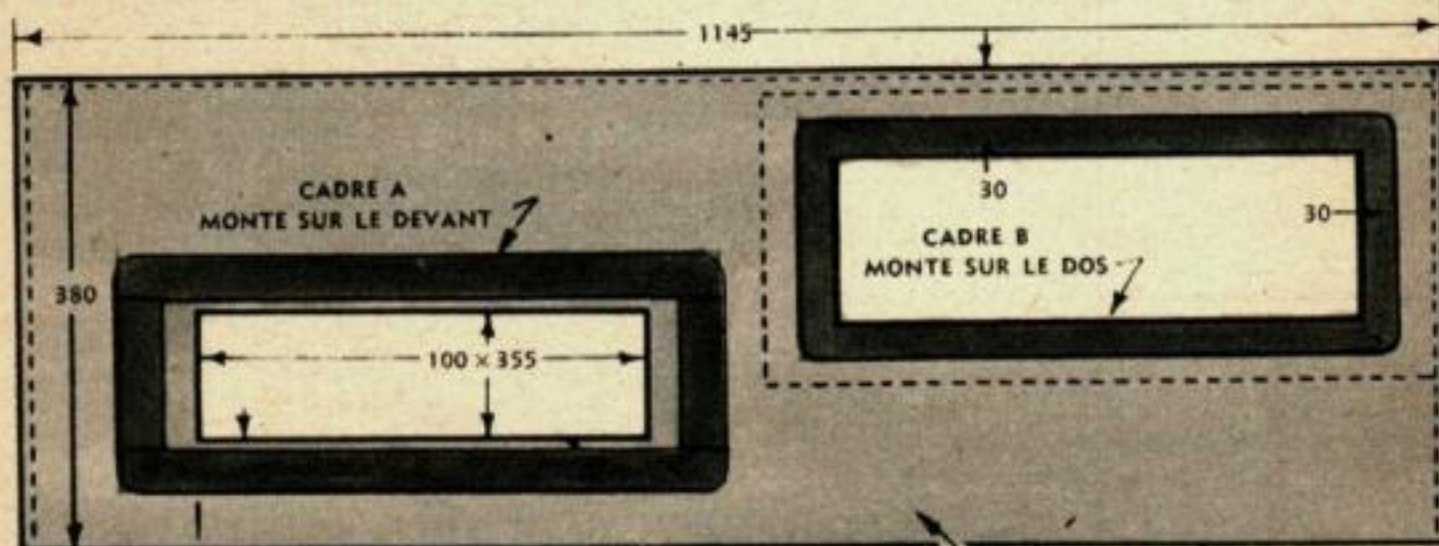
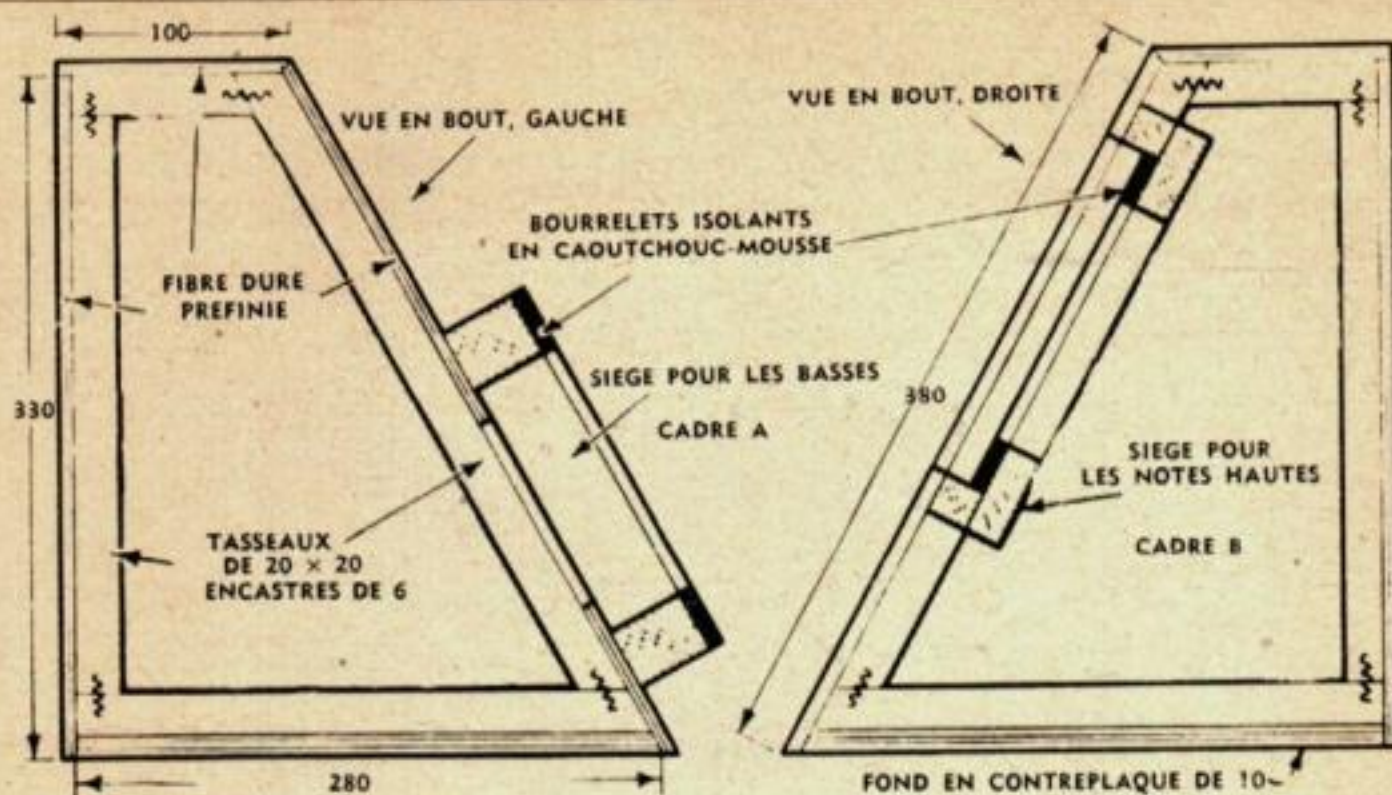
Par G. STAMM

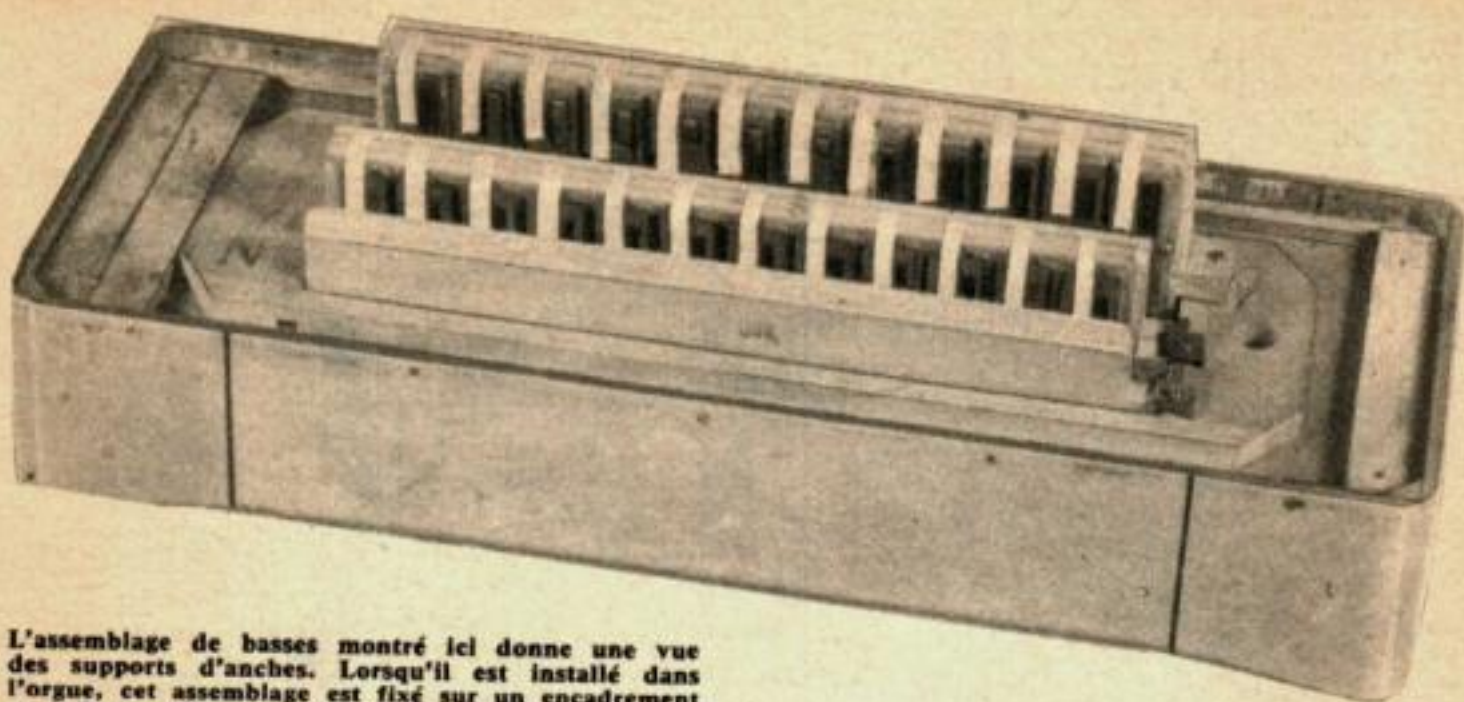
VOUS-MEME, votre famille et vos amis, serez tous fascinés par cet harmonium ou orgue de salon portatif qui peut être confectionné aisément à partir d'un accordéon, en remplaçant le soufflet par une soufflerie électrique silencieuse. Etant petit et léger, il peut être porté par une seule personne et être aisément transporté dans un automobile. Vous pouvez le brancher sur un long câble de rallonge et avoir de la musique pour vos repas en plein air.

Choix de l'accordéon

Il se peut que vous possédiez un vieil accordéon, ou que vous vouliez en acheter

un d'occasion pour le transformer. Aucune des modifications à faire ne vous empêchera de rendre l'instrument à sa mission primitive, au cas où vous désireriez l'y rendre. Les accordéons sont livrés en un certain nombre de tailles et avec des touches de notes basses pouvant être au nombre de 12, 48, 80, 120 et 140. Un accordéon à 12 touches basses seulement est trop petit. Pour obtenir le meilleur rendement, utilisez un accordéon à 120 ou 140 touches basses, à 41 touches de notes hautes ou aiguës, et ayant un clavier de 47 cm de longueur minima.





L'assemblage de basses montré ici donne une vue des supports d'anches. Lorsqu'il est installé dans l'orgue, cet assemblage est fixé sur un encadrement en bois monté sur l'extérieur du panneau de devant.

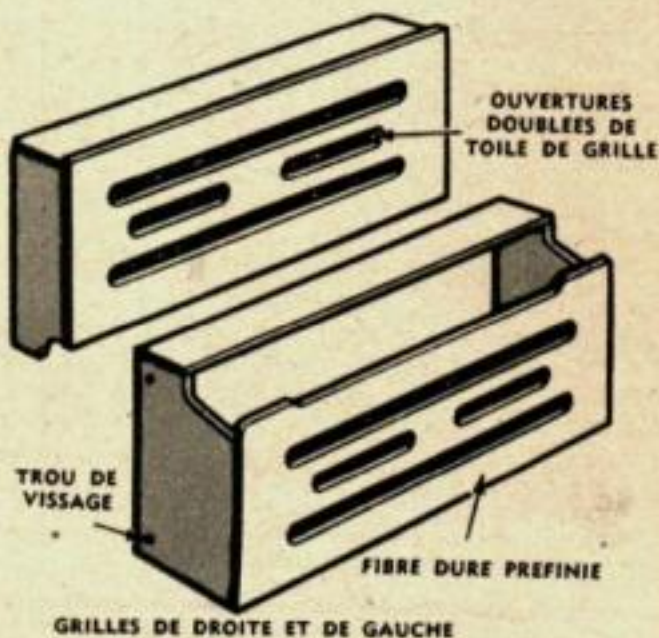
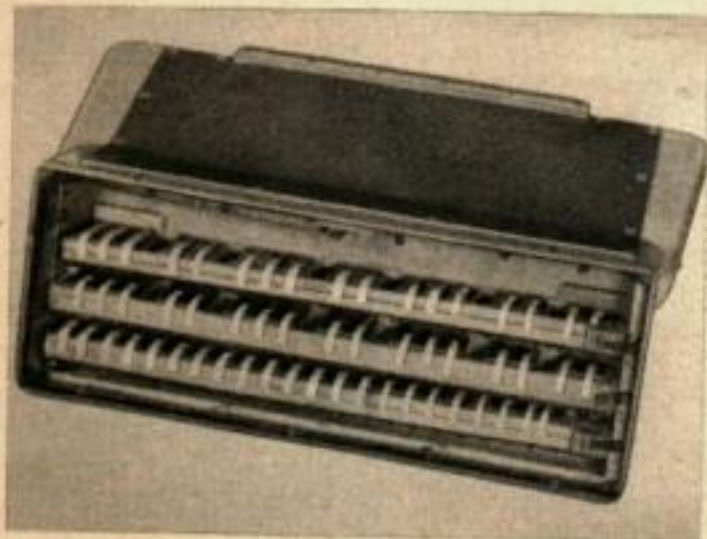
Construction de l'ébénisterie

Etant donné qu'elle sert de chambre de compression d'air, la caisse doit être étanche à l'air. Elle peut être construite en contre-plaqué de bois dur de 10 mm si vous désirez la finir à la teinture et au vernis, ou en contreplaqué de 6 mm sur lequel vous collerez de la matière plastique laminée lorsque vous aurez terminé la construction. L'ébénisterie originale a été faite de « Marlite » de 6 mm, une plaque imitation bois préfinie.

Les dimensions de la caisse pour loger les assemblages de notes hautes et de notes basses de votre accordéon pourront varier quelque peu de celles données ici, lesquelles sont, pour un accordéon Hohner, à 120 basses dont le corps mesure 185 x 470 mm — ce qui représente à peu près la plus grande taille de modèle à 120 basses. Pour un instrument plus gros, vous augmentez la dimen-

(Suite page 118)

Les grilles qui recouvrent les parties dépassantes des assemblages de l'accordéon ont été faites de plaque murale préfinie assortie à la caisse. Les ouvertures allongées, qui sont doublées de tissu de grille, se coupent nettement en perçant d'abord des trous aux extrémités des fentes, puis en sciant d'un trou à l'autre avec une scie à découper ou une scie à chantourner.



L'assemblage des notes hautes, ci-dessous, montre comment des bandes de ruban adhésif sont utilisées pour sceller les ouvertures des anches à succion, lesquelles ne sont pas utilisées, mais permettront à l'air de s'échapper.

Cette soufflerie silencieuse spécialement conçue pour être utilisée sur les orgues aspire l'air par un trou percé dans le fond de la caisse et assure largement assez de pression pour obtenir un volume sonore maximum.



JEUNES GENS

**Préparez-vous
une belle carrière dans la
MECANIQUE et l'ELECTRI-
CITE AUTOMOBILE en sui-
vant nos cours par corres-
pondance.**

MECANIQUE, ELECTRI-
CITE, AUTO, MOTO,
DIESEL (fonctionnement,
entretien, dépannage, ré-
paration).

Devenez aide-mécanicien
autos et motos, mécani-
cien et électricien de ga-
rage, employé, magasinier,
vendeur de voitures, contre-
maître, chef de garage,
etc.

Préparez-vous au C.A.P. et
au brevet d'automobiliste
militaire, aux concours de
mécanicien-dépanneur des
P et T et à l'examen pro-
fessionnel pour les auto-
rails. Cours suivant temps
disponible; diplôme de fin
d'études. Facilités de paie-
ment.

COURS TECHNIQUES AUTOS

Pour la France :
SAINT-QUENTIN (Aisne)

Pour la Belgique :
**117, Avenue Henri-Jaspar
BRUXELLES 6**

Ces cours sont patronnés
par des constructeurs
Français et Anglais



**Ce bon à retourner rempli vous donne droit
à une documentation gratuite n° 6**

NOM :

PRÉNOMS :

ADRESSE :

..... N°

VILLE **DEP'**

Transformez votre accordéon en harmonium.

(Suite de la page 65)

sion de caisse à la demande. Pour un
instrument plus petit, utilisez les dimensions
de caisse données ici, mais disposez les
claviers plus loin des bouts.

L'inclinaison et la largeur du panneau de
devant, et la largeur du dessus peuvent
différer légèrement de celles indiquées ici
parce que les angles sous lesquels les cla-
viers des notes hautes des accordéons se
joignent au corps de l'instrument varient
entre 60 et 65 degrés. Pour déterminer

l'inclinaison de votre panneau de devant, tenez le clavier des notes hautes parfaitement à niveau afin que vous puissiez mesurer l'angle du corps au point où il sera jointé au panneau. Après avoir déterminé l'angle et les largeurs du devant et du dessus, vous pouvez confectionner les éléments d'extrémité et couper le contreplaqué pour la caisse. Cependant, avant d'assembler celle-ci, vous terminez les panneaux de devant et de fond.

Détails du panneau de devant

Le groupe des basses de l'accordéon doit être monté à l'extrémité gauche du panneau de devant, sur le cadre en bois A, lequel est fixé sur l'extérieur du panneau. L'assemblage des notes hautes se monte à droite, sur le cadre B, qui est fixé à l'intérieur du panneau. Pour prendre les mesures de confection des cadres, mesures qui peuvent différer de celles données, enlevez le soufflet de l'accordéon en retirant les broches de retenue. Après avoir confectionné le cadre A, vissez-le temporairement sur le panneau de devant de façon que son bord de gauche se trouve à 40 mm environ de l'extrémité gauche du panneau, et que son bord inférieur soit à 20 mm environ du bas de celui-ci. Puis marquez et découpez l'ouverture qui recevra les supports d'anches de l'assemblage des basses avec suffisamment de dégagement ; une ouverture de 100 x 355 mm a été largement suffisante sur le prototype. Après avoir préparé les éléments de l'accordéon ainsi qu'il sera expliqué plus loin, vous vissez temporairement l'assemblage des basses sur le cadre A.

Les trous pour les vis de fixation des assemblages de l'accordéon sur les cadres sont percés de façon que les vis s'y ajustent très serrées. Pour l'assemblage final, vous utilisez des rondelles métalliques plates doublées de feutre ou de cuir et posées sous la tête des vis pour éviter les fuites d'air. Si vous ne pouvez pas trouver d'emplacement adéquat pour les vis, vous pouvez utiliser des petites équerres ou cornières métalliques fixées sur l'extérieur des cadres. Ces équerres pourront être dissimulées par la suite avec des baguettes en bois. Les pièces de l'accordéon doivent s'ajuster sans aucun jeu sur des bandes de caoutchouc-mousse collées sur les cadres. Lorsque vous procédez au montage final, bouches les trous qui ont été découverts par l'enlèvement des pièces, en utilisant du mastic ne séchant pas, ne se rétrécissant pas et facile à enlever par la suite s'il y a lieu.

Ensuite, vous déterminez l'emplacement approximatif de l'assemblage des notes hautes, de façon que l'extrémité gauche de son logement des anches et clapets ne soit pas rapprochée de plus de 45 mm de l'assemblage des notes basses, ce qui assure le dégagement de la rallonge latérale du clavier des notes hautes. Disposez aussi l'assemblage de façon que les touches des notes hautes soient alignées avec celles des notes basses. Puis coupez à travers le panneau une ouverture

la seule lampe à souder fonctionnant au butane



SOUDOGAZ

à cartouche de butane

- chauffe instantanément à 1.000° centig. sans préchauffage ; maniable, indépendante, sans tuyau ni détendeur ;
 - se recharge instantanément par cartouche de butane Camping-Gaz aussi simplement qu'un briquet à gaz ;
 - peut être équipée d'un jeu d'accessoires complet : brûleur à pointe fine, fer à souder, bec plat brûle peinture. Utilisations multiples.
 - « Soudogaz » est idéal pour le brasage par capillarité des canalisations de cuivre.
- En vente dans tous les grands magasins (rayon outillage), dans toutes les quincailleries dépositaires des marques Butagaz, Camping-Gaz International et les magasins d'articles de sport.



Une documentation spéciale sera gracieusement adressée à tous les lecteurs qui en feront la demande à

A.D.G. SERVICE / 15 RUE CHATEAUBRIAND / PARIS 8e

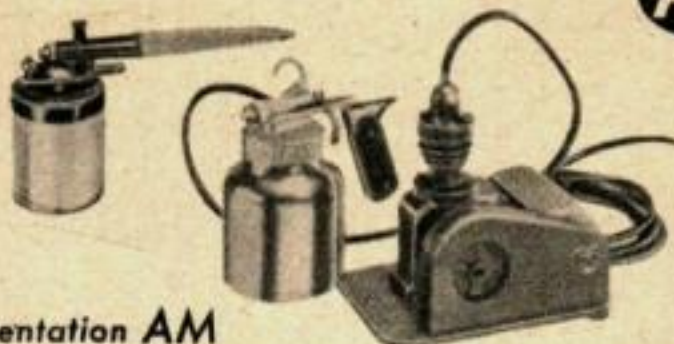
Compresseurs DE PEINTURE

FABRICATION
AMÉRICAINE

**GAMME COMPLÈTE
POUR PROFESSIONNELS
ET AMATEURS**

En vente partout

Demandez documentation AM



Atlas

**MARKT & C° (PARIS) L^{td} 107, AVENUE PARMENTIER
PARIS-XI^e - TÉL. PYR. 31-19**

à travers laquelle passera le bloc des supports d'anches; une ouverture de 185 x 470 mm a été largement suffisante pour le prototype.

Placez maintenant le groupe des notes hautes à plat sur le panneau, avec les blocs d'anches dépassant à travers l'ouverture et les touches en alignement avec les touches des notes basses. Marquez le contour du logement sur le panneau et agrandissez le trou à sa dimension. Après avoir vissé le cadre B sur le dos du panneau de devant, en alignement avec l'ouverture, sans laisser aucune des vis dépasser à travers le panneau, vissez temporairement l'assemblage des notes hautes en place. Les cadres A et B n'ayant été qu'appliqués et vissés, vous pouvez encore modifier leur emplacement pour arriver à un bon alignement. Lorsque les emplacements ont été déterminés, enlevez les éléments d'accordéon et collez et vissez les cadres A et B définitivement en place.

Assemblage de la caisse

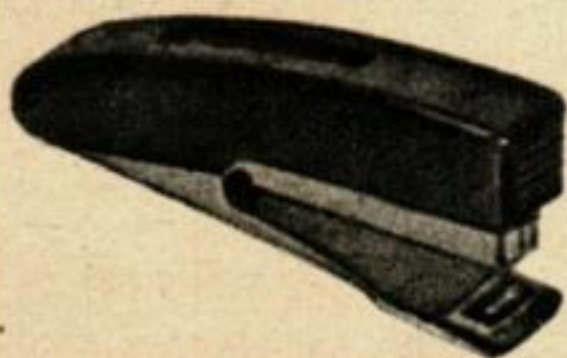
Vous passez maintenant à l'assemblage de toutes les pièces de la caisse sauf le fond, lequel se posera en dernier. Des baguettes de bois sont utilisées à tous les jointages pour assurer la solidité et l'étanchéité à l'air. Les baguettes sont enduites de colle et des vis à tête plate sont enfoncées à travers les panneaux et dans les baguettes. Le fond est préparé, en perçant les ouvertures et trous requis, en fixant les tasseaux de renforcement des pieds, en installant la soufflerie,

le contact et le câblage, en ajoutant la commande de réglage de volume et les plaques de montage des pieds comme illustré sur la page 62. Bouchez toutes les fentes, même celles se trouvant autour du câble électrique et du contact, en utilisant du mastic ou de la pâte à calfeuter. Employez une soufflerie électrique silencieuse.

Ainsi que vous le verrez sur la vue de dessous du panneau de fond (page 62), l'installation comporte deux commandes de volume actionnées au genou. Le volume se réduit en laissant de l'air s'échapper. Ceci ne produit pas une réduction instantanée du son, mais entraîne un certain retardement, et la réduction du son est graduelle. Les leviers sont reliés à des blocs à charnières surfacés de feutre ou de cuir pour fermer hermétiquement les trous d'échappement d'air et accroître le volume. Des loqueteaux de portes de placard sont utilisés pour maintenir les leviers à la position de tonalité la plus forte lorsqu'il n'est pas désiré de variations de volume. Lorsque la caisse a été assemblée, vous pouvez coller les feuilles de recouvrement de 3 mm et installer les éléments d'accordéon en place définitivement.

Préparation des éléments de l'accordéon à l'usage comme orgue de salon

Pour démonter un accordéon, enlevez les sangles ou courroies, la grille et toutes les ferrures externes. Enlevez les blocs de



AGRÉÉ QUALITÉ FRANCE



**POUR LA POCHE, LE BUREAU
LA MAISON
AGRAFEZ - CLOUEZ**

avec

PRESTAGRAF 84

En vente toute papeterie

PRODUCTION J. HERBIN — PARIS

support des anches après les avoir marqués légèrement au crayon de façon à pouvoir les remettre exactement en place. Chaque note d'un accordéon a deux anches : une qui résonne lorsque le soufflet se gonfle, et une autre qui résonne lorsqu'il se dégonfle. Un clapet en cuir monté sur chaque anche (sauf sur celles des notes les plus hautes) empêche que de l'air s'échappe à travers l'anche lorsque sa compagne fonctionne. Lorsqu'un accordéon est utilisé de façon normale, les clapets retombent sur leur siège dès que la pression d'air est appliquée. Cependant, dans l'orgue-accordéon, la moitié des clapets pendent vers le bas et, de ce fait, ne fonctionneront pas, ce qui provoque une fuite d'air. Pour éviter ceci, utilisez d'étroites bandes de ruban adhésif pour maintenir les clapets inférieurs sur leurs ouvertures.

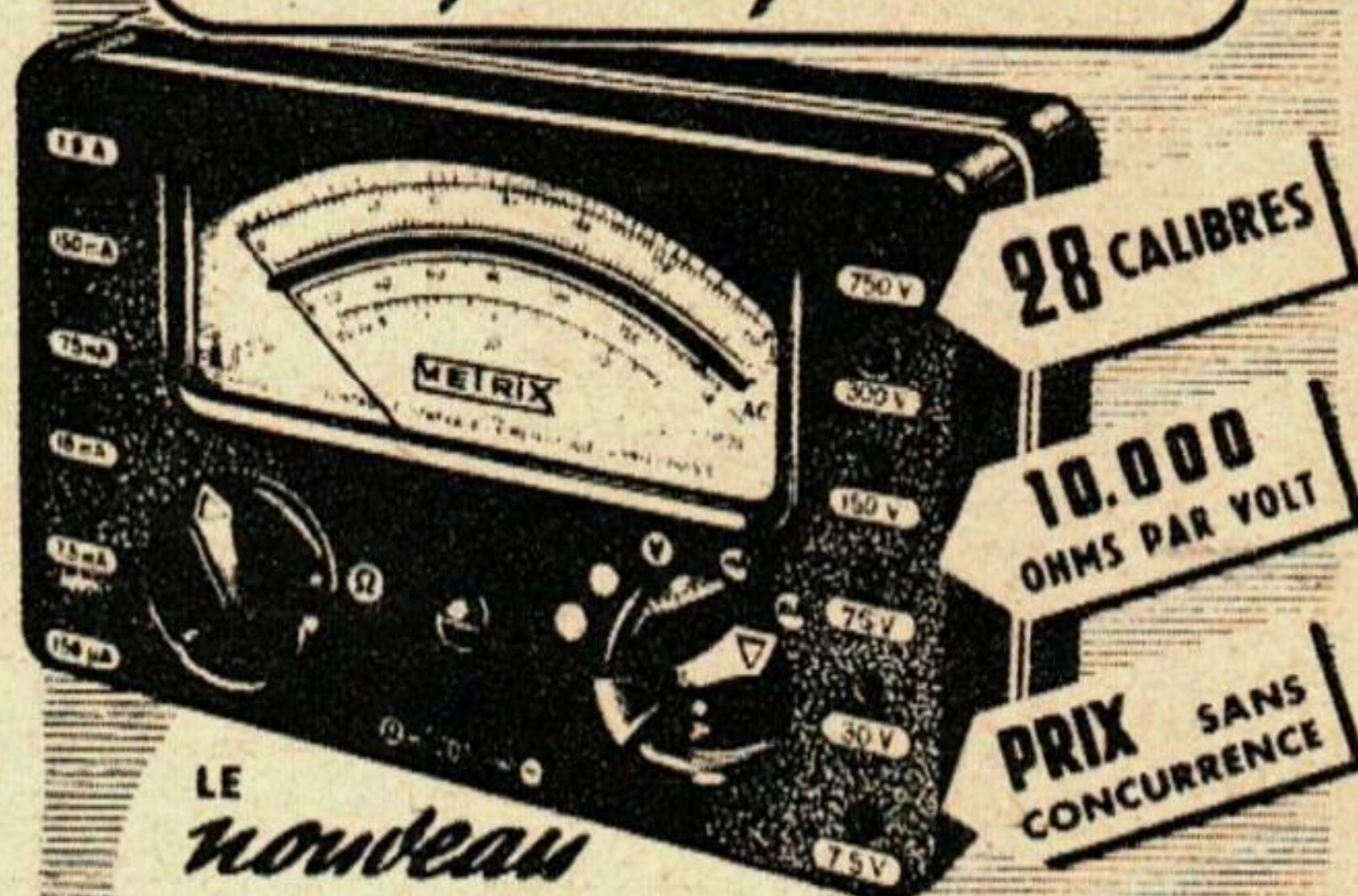
Si votre soufflerie aspire de l'air de la caisse au lieu d'en comprimer dans celle-ci, vous fixez le ruban sur les anches supérieures exposées pour arrêter l'échappement d'air.

Essayez les anches en aspirant dans chaque trou du bloc de support des anches, ou en soufflant dedans si la soufflerie est du type à décompression. Des corps étrangers déposés sur les anches peuvent les empêcher de vibrer, mais ceci peut souvent être corrigé par un nettoyage à la benzine. Si une anche est mutilée ou désaccordée, inversez le support métallique de façon à amener sa compagne en service.

« Comment j'ai appris l'Anglais en lisant 3 romans »

Ni grammaire, ni dictionnaire. Rien à apprendre. Vous lisez trois captivants romans d'aventures. Ils sont écrits dans la langue mais vous comprendrez sans effort dès la première ligne parce que chaque mot est traduit en marge, chaque difficulté expliquée. Empoigné par le récit, vous ne lâchez plus votre lecture. Judicieusement répétés, les mots se gravent définitivement dans votre mémoire. Les difficultés sont graduées au fil du récit, si bien que vous les assimilez progressivement, rapidement et sans fatigue. Après le troisième roman, vous parvenez à la maîtrise absolue de la langue dans toutes ses subtilités et vous possédez un vocabulaire complet de 8 000 mots. Approuvée par les membres les plus éminents du Corps Enseignant, la « Méthode des Romans » a déjà appris les langues à plus de 100 000 personnes, comme en témoignent leurs lettres enthousiastes. Envoi des trois romans pour apprendre l'Anglais (971 pages illustrées, contre seulement 49 NF. L'Allemand par la même méthode : 38 NF. **Editions des Mentors** (Bureau M.P. 2), av. Odette n° 6, Nogent-sur-Marne, Seine. C.C.P. Paris 5474-35. Remboursement garanti à toute personne non satisfaite. Larges extraits de la Méthode contre 2 timbres pour frais.

UN triomphe sans précédent...



LE nouveau

CONTROLEUR DE POCHE
METRIX modèle 460

Par ses performances et son PRIX absolument exceptionnels établit un record dans le domaine des Contrôleurs.

Prix complet avec cordon, toutes taxes, port et emballage compris

COMPAREZ LE !

- TENSIONS 3 - 7,5 - 30 - 75 - 300
750 Volts alternatif et continu.
- INTENSITÉS 150 mA - 1,5 A - 15 A - 75
150 mA - 1,5 A (15 A avec shunt
complémentaire) Alternatif et continu.
- RÉSISTANCES 0 à 20 kΩ et 0 à 2 MΩ

• ETUI EN CUIR SOUPLE
POUR LE TRANSPORT



CIE GLE DE MÉTROLOGIE
ANNECY - FRANCE

PUBLITEC DOMENACH

Bureau de Paris : 56, av. Émile-Zola - Paris-15^e
Téléphone : BLO. 63-26 (lignes groupées)

